

# REVISTA COSTARRICENSE

PUBLICACION PARA EL HOGAR

SARA CASAL V. DE QUIROS, DIRECTORA



El Bosque de los Niños en La Sabana

(Foto Gómez Miralles)

No hay nada que deléite más a nuestros niños  
que ir a este laguito con sus queridos papás.

SAN JOSE DE COSTA RICA, AMÉRICA CENTRAL

## CONTENIDO:

|   | Página |
|---|--------|
| Editorial: El Congreso del Niño. Sara Casal v. de Quirós.   | 65     |
| El amigo fiel . . . . .   | 66     |
| Las representaciones y espectáculos que se pueden permitir a las futuras madres. (Selección enviada por doña Mercedes Sáenz v. de Lang) | 67     |
| Enciende tu lámpara . . . . . Amado Nervo.  | 68     |
| Inferioridad intelectual de la mujer . . . Fray E. G. Romero.   | 69     |
| La Poesía del Hogar Doméstico . . . María del Pilar Sinués.   | 71     |
| Lecciones de Educación Familiar . . . . . Jacques Herbes.   | 73     |
| Espíritu de la Biblia . . . . .   | 75     |
| Curso de Cocina . . . . . Digna Casal de Solari.  | 77     |
| El sagrado amor maternal . . . . . Emilio Castelar.   | 78     |
| Ceguedad (Novela por C. Trouessart) . . . . .   | 79     |

## PREMIOS A LOS SUSCRITORES

A nuestros amigos que, hasta el mes de Diciembre nos hayan presentado el mayor número de nuevas suscripciones, obsequiaremos los siguientes Premios, que serán exhibidos en las Vitrinas de una de las principales Tiendas:

### **Primer Premio:**

Varios artículos de **PHIREX**, o sea trastos de cristal especial para hornar.

### **Segundo Premio:**

**Un jueguito de porcelana** que resiste al horno.

### **Tercer Premio:**

**Un juego útil de cocina.**

Si es varón el que ha obtenido el premio, se le obsequiará un objeto apropiado.

### UN MINUTO DE FILOSOFIA:

Un autor dice que la limpieza es una virtud que se ejercita con agua clara, un peine, un cepillo y una escoba.

Es curioso que los que no quieren admitir la eternidad de Dios, admiten la eternidad de la materia.

DIRECTORA:  
Sara Casal v. de Quirós  
Apartado 1239  
OFICINA: 125 varas al Este  
del Seminario, Calle  
de La Soledad.

# REVISTA COSTARRIGENSE

Publicación Semanal para el Hogar

Con la aprobación de la Autoridad Eclesiástica

San José, Costa Rica, 10 de Mayo 1931

Suscripción Mensual  
de cuatro números:

₡ 1.00

## El Congreso del Niño

*EL Congreso del Niño pasó como todo pasa en la vida... sacudió fuertemente la opinión pública, provocó discusiones acaloradas... en pro y en contra de los diferentes problemas, hubo libertad para expresar las más variadas ideas... se apuntaron defectos sobre nuestros sistemas educacionales... algunos consideraron injustos los cargos... otros consideraron que era poco lo malo que se había apuntado... se habló mucho de los derechos del niño, pero nadie habló de los deberes del niño. Hubo un público numeroso y selecto que escuchó pacientemente los debates y las largas ponencias, público culto que aplaudió con entusiasmo a los que supieron tocar puntos de verdadero interés público... es de admirar la benevolencia y cultura de todos los asistentes para escuchar... jamás la más ligera burla o desaprobación para aquellos que no tuvieron acierto en sus ideas, una tolerancia que revela mucha cultura y por la que hay que felicitarse. Jamás se había visto en Costa Rica una reunión más hermosa, donde todos tenían el derecho de emitir sus ideas; ello sólo constituiría el triunfo de este congreso.*

*La numerosa concurrencia que asistió a todas las sesiones, que a veces se prolongaron demasiado, revela que nuestro público se interesa por todo lo que es útil y afecta a la familia; los intereses de los niños hicieron brotar muy bellos sentimientos; ojalá que todos esos esfuerzos se conviertan en obras de verdadera realidad a favor del niño, y que no sea sólo entusiasmos pasajeros del momento.*

*Mucho fué lo que se trató en favor del niño... que se realice siquiera la décima parte sería un gran triunfo... que se organizaran debidamente las diferentes labores a favor del niño por personas que hayan estudiado los problemas, que tuvieran alguna experiencia, eso sería lo más práctico, pues no se crea que con leer informes que nos llegan del exterior y leyes y experiencias de otros países, sea suficiente para capa-*

*citarse y tener acierto para realizar cualquier problema que sea, en nuestro país.*

*El contingente femenino que asistió al congreso fué tan numeroso que se queda una satisfecha de ello, la mujer costarricense siempre se ha interesado por todo asunto de importancia para la patria y si no trabaja más de lo que hasta ahora ha hecho, es porque no le han dado oportunidades. Yo soy una defensora de la mujer costarricense siempre la he encontrado buena, abnegada hasta el sacrificio, humilde no creyéndose capaz de nada y, sin embargo, es de una fuerza dinámica admirable; es caritativa, altruista y muy inteligente, con un poco de preparación en cualquier ramo o actividad pública, estoy segura que prestaría importantes servicios.*

*Nuestras más sinceras felicitaciones para los distinguidos organizadores.*

*Sara Casal v. de Quirós*

## EL AMIGO FIEL

Un hombre respetable que había hecho un gran papel en París, quedó reducido a la indigencia, y sólo se alimentaba de las limosnas de pan que todas las semanas le mandaban de la Parroquia.

Un día encargó le enviaran mayor cantidad. Llamóle el cura y le preguntó si vivía solo.

—¿Con quién queréis que yo viva?—le respondió,—cuando todo el mundo me ha abandonado?

Pues si estáis solo,—continuó el cura—¿por qué pedís más pan del necesario?

Desconcertado el pobre hombre, confesó que tenía un perro. El cura le manifestó que él solo era distribuidor de pan para los pobres y que la honradez exigía que se deshiciese del perro.

Y bien, señor—exclamó,—si lo abandono, ¿quién me amara? Enternecióse el párroco, sacó la bolsa y se la dió diciendo:

—Tomad, que esto me pertenece.

COCINAS  
**THERMA**

LO MEJOR  
EN COCINAS ELECTRICAS

**Clemente Rodríguez Hijos**

**Teléfono 2073**

GRAN FABRICA DE MOSAICOS  
**Adela v. de Jiménez e Hijos**

Construcciones, Cemento, Mosaicos,  
Balaustres, Materiales de Construcción

**Ferretería - Taller Mecánico**

Piedra Quebrada

**Teléfono 2278**

## Las representaciones y espectáculos que se pueden permitir a la futura madre, y aquellas que le son perniciosas

*Selección enviada por doña  
Mercedes Sáenz v. de Lang.*

**L**os espectáculos de carácter triste o trágico pueden impresionar a la mujer, y lo prudente es evitarle en lo posible todo motivo de disgusto y pesar. No es que se prohíba totalmente el teatro a la futura madre, sino que se escoja bien la naturaleza de las piezas a las que deba asistir.

Los espectáculos que le convienen son los de argumento ligero: el drama que ridiculiza costumbres, con objeto de mejorar los vicios de la sociedad; la comedia que presenta al público tipos risibles, en una palabra, todo aquello que obre favorablemente sobre el espíritu de la esposa y que la haga olvidar por un momento las preocupaciones de la casa, las mil amarguras que la han torturado, para reír con todo el corazón, pues la risa cuando es franca representa para el alma el más poderoso tónico, permitiéndole reemplazar las agotadas energías y hacer acopio de buen humor, que es tan indispensable para la dicha, como el oasis para las sedientas caravanas del desierto.

Hay que insistir sobre una condición, y es que no obstante todo el buen partido que se puede obtener del teatro, conviene que no se abuse de tan útil esparcimiento, pues los edificios destinados a este objeto a pesar de las muchas mejoras que en ellos se han introducido con las modernas orientaciones de la arquitectura, quedan siempre como locales confinados, con deficiente renovación del oxígeno, con la oscuridad que tanto favorece a la persistencia de los seres microbianos. En la noche, la respiración de centenares y hasta millares de personas empobrecerá todavía más la atmósfera, y si a todo el cúmulo de inconvenientes anotados añadimos la forzada inmovilidad que durante dos o tres horas tienen que guardar los espectadores, se comprenderá cuán razonable es la prudencia que se aconseja.

Durante el tiempo que precede a la maternidad, la mujer se encuentra en tal estado de excitación nerviosa, que todos los autores creen que es de prudencia el evitarle las causas de pena y disgusto,


# ¡ESPERESE!



No se conforme con volverse loco cuando tenga un dolor de cabeza, o de cualquiera otra clase. Acuda a la

## CAFIASPIRINA

y verá que en un momento le da completo alivio, le devuelve las fuerzas y le proporciona un saludable bienestar sin afectarle ni el corazón ni los riñones.

"Si es BAYER es Bueno" → M.  R.

CAFIASPIRINA (M.R.) Eter compuesto etánico del ácido orto-oxibenzoico con Cafeína

cuya influencia es considerable, tanto sobre la madre como sobre el niño. La mujer en cinta debiera ser apartada de todos los pesares que tan frecuentes son en la vida cotidiana; por lo menos evitar todo aquello que impida el desarrollo del fruto que lleva en sus entrañas. La relación de la madre con el hijo, es de tal suerte íntima, que es natural que los sufrimientos de uno repercutan en el otro, y con aterradora frecuencia vemos, en qué forma las lágrimas de la primera, imprimen triste sello en el segundo.

Es indudable que un espíritu ilustrado y una dirección sagaz, deben y pueden

dominar un exceso de excitabilidad enfermiza, y a este respecto dice un médico: «Si la mujer debe conducirse sensatamente en todo lo dicho, debe también tener cuidado en dominar sus pasiones; ni la cólera, ni los celos deben avasallarla, y en cambio, se evitará provocarle impresiones violentas, pues ellas son capaces de determinar la confusión y el desorden en la generación.»

«Si hay noticias que darle serán de las que motiven una satisfacción moderada.» Este precepto no puede ser más racional, pues tanto el dolor como el placer matan; no es raro que un exceso de dicha o una honda pena paralicen para siempre un corazón.

## Enciende tu lámpara

**E**N cuanto caiga la noche, enciende tu lámpara.

No permanezcas en la obscuridad.

Enciende cuidadosamente tu lámpara.

El viajero que pasa, dirá: «cuánto reposo debe haber cerca de esa luz; y cuánta paz».

La mujer solitaria que la distinga de lejos, pensará: «allí debe anidar el amor; dos que se quieren son bañados por el mismo fulgor blando...»

El niño que la contemple, exclamará: «tal vez hay niños en redor de la mesa y leen bellos cuentos y miran maravillosas estampas...»

El ladrón furtivo murmurará con recelo: «allí vive un hombre prevenido a quien no se puede atacar a mansalva».

Muchos, al internarse en la selva, se sentirán confortados por tu luz.

En verdad te digo que es misericordioso, a las primeras sombras, encender nuestra lámpara: la buena lámpara de que el Padre ha provisto a los caminantes de la vida.

AMADO NERVO

## LEVADURA FLEISCHMANN

Millones de damas testifican que el empleo de la Levadura Fleischmann es el secreto de su piel radiante y fresca.

Pruébela y se convencerá

De venta en las principales Farmacias y Tiendas de Abarrotes

## ROYAL

No hay incertidumbre si se hornea con "ROYAL"

Esto lo han experimentado millones de amas de casa del mundo entero, que lo usan en la preparación de queques, galletas, etc. y jamás les ha fallado. No da mal sabor y es muy sano para la digestión por estar preparado científicamente.

## Inferioridad intelectual de la mujer

**CUÁNTO** se habla por rutina, de memoria y sin aquilatar el contenido de las afirmaciones! Entre los hombres es moneda de buena ley la inferioridad mental femenina, y como en sus voliciones la voluntad ha de regir a la inteligencia hasta el punto de que la Filosofía ha dejado como afonimo que: *nihil volitum, quin praecognitum*, síguese que indirectamente la mujer en este concepto debe tener un nivel moral inferior también, ya que no es fácil separar la moralidad de la inteligencia. No se concibe de otro modo que los pueblos hayan tratado con tanta dureza a la mujer y hayan dado tan poco valor a sus juicios. Los Códigos Civiles de casi todas las naciones tratan siempre a la mujer como menor de edad, cuando no con menosprecio y aversión. Puede votar un criminal, un ignorante, un hombre que se haya declarado en quiebra fraudulenta, un vicioso... pero una mujer aunque sea la más virtuosa que quiera, más sabia, más honrada, más llena por la naturaleza y por la gracia de cuantas virtudes existan, en siendo mujer lleva consigo incapacidad absoluta para emitir su voto, y eso trátase de lo que se trate; que se trate de los hijos cualquiera puede dar su opinión; hacer valer sus derechos

una madre, como es mujer, no puede, y lo mismo en los demás casos; ya se trate del esposo, del padre. El voto de la mujer rebaja al hombre y lo rebaja en cualquier situación en que se encuentre ¿por qué? Radicalmente porque se le considera intelectualmente incapacitada para todo, o casi todo lo que significa valores espirituales. Un conferenciante, un predicador, si quieren que los hombres vayan a oírlos y en gran número, que anuncien conferencias o predicación sólo para caballeros y verán cómo acuden en tropel; y al revés, que anuncien que hablarán para todos, que pueden ir a escucharles lo mismo hombres que mujeres, y veréis cómo incluso los más palurdos, los más ignorantes, los que apenas saben contar por los dedos de la mano, se avergüenzan de confundirse con la plebe, aquí lo son las mujeres, y no irán; se rebajarían de escuchar lo que entenderían *hasta las mujeres*.

Escuchad lo que una mujer, Madame Staël, dice lamentándose de las injusticias que la legislación, la opinión pública, el hombre en general comete contra ellas, sin que por la fuerza de las cosas, se levante nadie a protestar incluso la misma mujer que ve esta situación tristísima con

## PANADERIA EL PROGRESO

MUSMANI HERMANOS

Una buena e higiénica alimentación es la base de la salud y felicidad del hogar. Nuestros productos elaborados con maquinarias eléctricas constituyen una seguridad para la salud.

La más rigurosa higiene está observada en nuestros talleres y a la vista de todos

Pan, Fideos y tosteles a los más bajos precios

Teléfono 2482 - Apartado 943

mahometana indiferencia: «Las leyes mismas de la moralidad, según la opinión de un mundo injusto, parecen suspendidas en las relaciones entre las mujeres y los hombres; pueden ser buenos y haberlas causado el más horrible dolor que a un mortal le es dado producir en el alma de otro; pueden engañarlas, y pasar por veraces; en fin, pueden recibir de una mujer servicios, pruebas de abnegación que unirían a dos amigos, a dos compañeros de armas, deshonorando al que fuese capaz de olvidarlas; pero si estas mismas pruebas las recibió de una mujer, a nada queda obligado, atribuyéndolo todo al amor, como si un sentimiento, un dón más, disminuyera el precio de los otros». Comentario digno a tales palabras, puso la española Concepción Arenal, añadiendo por su cuenta: «Es evidente. Que hay una moral para las relaciones de los hombres entre sí, y otra para su trato con las mujeres; que con ellas los compromisos, la palabra empeñada, el honor, la gratitud, tienen una significación distinta, no es cosa que pueda ponerse en duda. Un hombre puede ser mil veces infame, y con tal que lo sea con mujeres, pasará por caballero; puede ser vil, y gozar fama de digno; puede ser cruel, sin que le tengan por malo.

¡Cuál será la causa de este increíble absurdo que apenas se nota! ¿Cómo hay

dos criterios, uno aplicable al mal que hacen a las mujeres, y otro al que pueden hacerse los hombres entre sí? La razón de esto es la supuesta inferioridad de la mujer; nada puede ser mutuo entre los que no se creen iguales. A qué se juzga obligado, moralmente hablando, un orgulloso aristócrata con el último de sus criados? A muy poca cosa. Y si le habla, y le considera, y le compadece, y no le falta en nada, dígallo o no, cree hacerle un favor. A medida que sus inferiores se aproximan a él, les concede más derechos; es decir, cree que tiene más deberes, y no le parecería decente mirar a su mayordomo o a su contador como a su mozo de cuadra.

Si recorremos la escala de las relaciones que los hombres tienen entre sí, veremos que para con el esclavo, ser inferior, vil y despreciado, apenas hay más que derechos; a medida que el hombre se levanta en la ley y en la opinión, y le creemos más semejante, el número de nuestros deberes se va aproximando al de nuestros derechos, hasta la perfecta igualdad.

Si el hombre no se cree obligado con la mujer como con otro hombre, es porque la juzga inferior, tan cierto es esto, que la opinión le permita perjudicar a una criada mucho más que a una señora, y a medida que su víctima desciende en

## Zapatería Infantil

de

### José Ma. Granados

Garantiza su trabajo por su

**DURACION Y ELEGANCIA**

Galle Central, al lado del Chic de París

## Tintas para teñir el cabello

El Francés, que está en el Raventós, tiene el placer de avisar a su distinguida clientela, que las tintas que emplea son de productos vegetales, que son los únicos inofensivos al organismo y que jamás las señoras han tenido ninguna queja contra sus tintas, después de largos años de usarlas.



la escala social, puede subir él en la de la maldad, sin que le llamen malvado.

Hermosamente dicho y lo que causa verdadera indignación, es que la misma mujer haga coro a la sociedad y al hombre en este absurdo concepto tan antinatural como anticristiano, ya que San Pablo

afirma que para Dios, como no hay griego ni romano, tampoco hay hombre ni mujer. Igual principio, igual fin, igual naturaleza; ¿dónde está la superioridad masculina y la inferioridad de la mujer?

Fray E. G. ROMERO

## La Poesía del Hogar Doméstico

Por MARÍA DEL PILAR SINUÉS.

No es la poesía tan sólo aquel rayo que ilumina la mente del que hace versos. La poesía está en el mundo bajo diversas formas, y vive entre nosotros, sin que nos apercibamos de su presencia.

La poesía en la mujer es hermana del sentimiento, es la blanca y perfumada flor que brota en el corazón: cuando el huracán del dolor ha agotado todas las demás flores del alma, la de la poesía despliega su corola más hermosa que nunca. Las lágrimas son su rocío; la resignación es el sol benéfico que la calienta con sus tibios resplandores.

La poesía es la compañera inseparable de la mujer buena, y la que embellece el hogar doméstico.

¡Desgraciada la mujer que la desconoce, y desgraciado también el hombre que busca,

para compañera suya, una mujer prosaica y materialista! Si busca un alma fría, se encontrará con un alma dura; si busca un corazón destituido de ilusiones, será fácil que halle un corazón vacío y desgarrado.

Toda mujer que cuida de embellecer su casa y hacer dichosa a su familia, tiene un alma poética.

Una madre meciendo a su hijo sobre sus rodillas, junto a un balcón entoldado de flores, está rodeada, a mis ojos, de una poesía tan bella como elocuente.

Una joven sentada al lado de su anciano padre, leyendo con suave y dulce voz, para distraerle en las largas noches de invierno, ofrece un cuadro de tierna y sublime poesía. No he conocido un ser más poético que una joven, hija de un anciano militar, que se casó con un pobre

### Gran Concurso "PFAFF"

DE BORDADOS A MAQUINA

Primer Premio: Una máquina para coser y bordar "PFAFF"

Hay otros premios secundarios

Aproveche Ud. esta magnífica oportunidad de obtener una máquina «PFAFF»

**ABSOLUTAMENTE GRATIS**

Haciendo únicamente un pequeño trabajo de bordado - Con mucho gusto daremos toda clase de informes en nuestras oficinas

**F. REIMERS & CO.**

empleado de pocos años y menos haberes: yo la conocí después de casada y madre de un niño de algunos meses; vivía además con ellos su anciano padre, compartiendo la modesta y casi mísera existencia de sus hijos.

El tedio se apoderaba de mi ánimo cuando iba con mi madre a casa de alguna de sus opulentas y ociosas amigas: mi corazón, tan joven que aun no sabía darse cuenta de sus emociones, se adormecía en el fondo de mi pecho.

Aquella monótona magnificencia; aquellos salones en los que el lujo se aglomeraba bajo mil diferentes aspectos, respirando en todos la vanidad; aquellas pesadas colgaduras de seda, que velaban el resplandor del sol; aquellos divanes, en fin, destinados a enervar en una soñolienta molicie al que los ocupase, me causaban un hastío que no podía vencer.

¡Con qué afán deseaba que mi madre me concediera permiso para ir a casa de mi joven amiga! Margarita me atraía con una simpatía incomprensible a mi edad, pues yo no tenía aún doce años, y le amaba con la mayor ternura. Ella contaba apenas veintidós primaveras, y su carácter, lleno de una apacible alegría, alejaba de aquella casa la tristeza, que no perdía la ocasión de asomar a la puerta su torva faz.

Mi amiga cuidaba de su padre, de su esposo y de su hijo. Su cariñoso esmero se extendía también al balcón de su cuarto,

que era un verdadero jardín, y a dos tórtolas que prisioneras en una jaula de caños, colocada entre las macetas, se arrullaban dulcemente y se alisaban con su pico la delicada y sedosa pluma.

Siempre que iba yo a ver a Margarita la encontraba en su casa. Su pequeño gabinete no tenía otros muebles que algunas sillas de enea, una mesa de graciosa hechura, sobre la cual había siempre dos jarros de loza llenos de flores, y un armario y la cuna del niño, velada con cortinas de muselina blanca; junto a aquella cuna bordaba Margarita todo el tiempo que la dejaban libre sus deberes domésticos; el sueldo de su esposo era muy corto, y ella hacía el sacrificio de sus horas de reposo, entregándose a aquella ocupación que producía algún dinero, con que contribuía al bienestar de la familia.

Los que dicen que el trabajo perjudica a la salud, asientan un error: Margarita era un prodigio de belleza floreciente, de dulce y encantadora lozanía: cubría sus mejillas un sonrosado delicioso y sus ojos brillaban con la dicha y el contento.

La ocupación continua es lo que conserva la tranquilidad en el espíritu de la mujer; lo que le trae una grata calma y esa alegría igual y dulce que nace de la quietud del ánimo; el ocio es su más cruel enemigo, porque el ocio vicia su corazón, embota su entendimiento, hiela su alma y adormece todos sus buenos instintos.

**Dr. Raúl Orozco Casorla**

CIRUJANO DENTISTA

Frente a la Librería Alsina

**Teléfono 2309**

**Dr. Alexis Agüero**

MEDICO CIRUJANO

**OCULISTA**

De la Facultad de Medicina de Paris

Oficina: 75 varas al Norte  
del Correo.

**Teléfono 2712**

# Lecciones de Educación Familiar

Por JACQUES HERBE

(Traducido por A. F.)

## La recompensa

La verdadera recompensa es un gozo merecido por aquel que ha cumplido una buena acción.

En educación toda recompensa debe tener un doble fin:

a) *Pagar una buena acción cumplida, un esfuerzo empleado.*

b) *Alentar al niño por el camino del bien.*

Reglas de la recompensa:

1.—La recompensa debe ser proporcionada al mérito, que depende:

a) *De la importancia del deber cumplido.*

b) *De la intensidad del esfuerzo producido:* así es antieducativo recompensar a

los niños por sus talentos naturales; celebrar a un niño por su bella voz, por su fuerza física, por su belleza, alabar su inteligencia y celebrar la fácil victoria que obtiene sobre los concurrentes mal dotados, son cosas detestables.

c) *De la pureza de intención:* un niño se aplica en clase por vencer a sus condiscipulos que él envidia; otro trabaja por el temor de ser castigado o por complacer a sus padres; un tercero por espíritu de fe, por ser agradable a Dios: los tres no tienen méritos iguales, aunque el esfuerzo sea igual.

2.—*La recompensa no debe jamás procurar un goce perjudicial:* así no se debe recompensar a un niño dándole un mal hábito: fumar o que no vaya al colegio.

3.—*La recompensa no debe comprar el esfuerzo.* «Si haces tal cosa, tendrás tal otra». Procedimiento detestable que enseña al

niño a venderse. Se puede, sin embargo, algunas veces, cuando se trata, por ejemplo, de un largo esfuerzo, hacer entrever la recompensa; pero se debe usar entonces de extrema prudencia y no proponer la recompensa como un aliciente cuando el

### Pequeños procesos desastrosos de Educación Familiar

LOS MONOLOGOS.—El niño está insoportable y la mamá no conoce el método y no tiene la energía necesaria para educarlo. Ella habla consigo mismo: «¡Oh, qué niño más insoportable! ¡Me va a matar! ¡No puedo nunca hacerme obedecer! No hace más que lo que le da la gana...» etc., etc.

El niño escucha...; pero él sabe muy bien que su mamá no se atreve a castigarlo y que al poco rato la calma renacerá.

### CLINICA DENTAL

Dr. PERCY FISCHER Dentista Americano  
DE LA UNIVERSIDAD DE HARVARD

Ofrece al público métodos modernos en sus servicios profesionales

Rayos X, Dentaduras de Hecolite, material nuevo que imita el color natural de las encías.

Teléfono 3105 - 25 v. al N. del Carmen

### TENGA MUCHO CUIDADO!

No confie en cualquiera para sus análisis de Orina, Sangre, Heces, Pus, etc.

Obtenga Garantía Profesional consultando al

**LABORATORIO CLÍNICO**  
del Lic. GRILLO

(Frente al costado Norte del Edificio de Correos)

Horas: De 8 a 11 a. m. y de 1 a 5 p. m.

esfuerzo está decidido o comenzado ya la recompensa debe ser *sanción* y no *fin*.

4.—**La recompensa debe de ser relativamente rara:** es menester que el niño se habitúe a gustar y a buscar sobre todo la recompensa moral de su conducta, la satisfacción de la conciencia cuando él ha procedido bien.

**Formas de la recompensa.**—La recompensa no es considerada como tal, sino cuando satisface un deseo.

A título de recompensa, es necesario pues satisfacer los deseos de los niños, pero solamente los deseos legítimos. Ellos desean la estimación de sus padres, una palabra alentadora marcando satisfacción,

una sonrisa, un beso, una caricia, les serán recompensas muy gustosas.

Ellos tienen el deseo de jugar: un juego les agradará; los dulces, las frutas, bombones están para ellos llenos de atractivos: aun cuando queramos no desarrollar en ellos la glotonería, consideramos que algunas cerezas, un bombón, un pastelito, pueden, sin peligro, servir algunas veces de recompensa a los niños.

Se entiende que es necesario esforzarse, alentar y depurar los deseos de los niños y orientarlos a fines elevados.

Sin embargo, no exijamos demasiado.

Es un arte el saber excitar y conducir los deseos; pero con un poco de previsión, un poco de discreción y mucho amor se llegará pronto a adquirir.

## Novedades en "El Chic de Paris"

Doña Julia de Woodbridge ha tenido la feliz idea de formar una **Sociedad Cooperativa de los clientes del Departamento de Niños**. Todos los socios inscritos tienen derecho a participar del 5% sobre lo que compran durante el mes. Y el 2% sobre lo que compran los socios presentados. Las suscriptoras de REVISTA COSTARRICENSE pueden pasar al Chic

de Paris donde se les darán todos los informes.

Además la señora de Woodbridge, ha rebajado notablemente sus precios y todos sus artículos son de superior calidad. Es una magnífica oportunidad de ahorrar y de ganar dinero sin que cueste nada.

Conocida es la fama del Chic de Paris y auguramos un gran éxito a la nueva Sociedad.

### UN MINUTO DE FILOSOFÍA

Hay algunos que hablan con tanta bondad que su voz parece una caricia.

Si Ud. desea una  
**Buena Fotografía**

llame al estudio

**GOMEZ MIRALLES**

**Teléfono 3277**

**EL CHIC DE PARIS**

**ACABA DE RECIBIR:**

Crema Beatrix, crème Bonne, femou Nildé, famoso barniz para las uñas. — Los tan conocidos Bloomers y Camisetas francesas en hilo y seda. — No olvidar que en nuestro SALON DE BELLEZA se hace la Permanente.

**JULIA DE WOODBRIDGE**

Acaba de recibir un nuevo surtido de medias de hilo de Escocia; vestidos para niños desde ₡ 5.00 y paraguítas para escuela a **PRECIOS MODICOS.**

# Espíritu de la Biblia

Enseñanzas apropiadas a la vida práctica, tomadas de las Santas Escrituras

## LA CORRECCIÓN

**CU**ANDO entres en la casa de un impío, sea con el ánimo de apartarle de su impiedad.—(Eccles. 21)

No insultes al miserable, porque Dios es el que nos eleva o abate a su arbitrio.—(Eccles. 7.)

No condenes a nadie antes de oírle; si después de haberle examinado conoces que es culpable, repréndele con igual justicia que bondad.—(Eccles. 11.)

Líbrate, sin embargo, de creerte mejor que él; antes bien, considera que tú mismo podías haber caído en aquella falta.—(Galat. 6.)

Si acontece que alguno de tus hermanos te ofendiere, vé a buscarle secretamente, mira por su honra, y repréndele sin estrépito: si te oye y toma tu consejo, salvarás a tu hermano, sin haberle afrentado.—(Matth. 18.)

No mires al incrédulo como enemigo: trátale como hermano, aunque sin mucho trato.—(II Thesal.)

No reveles con demasiada ligereza las faltas cometidas en tu presencia, para evitar el que, viéndose deshonrado, el culpado se haga incorregible y rehacio en la maldad.—(Prov. 25.)

El que se complace en ocultar una falta, trabaja por estrechar los lazos de la amistad: el que la publica, siembra la disensión y el encono.—(Prov. 17)

No juzgues ligeramente a tu prójimo, pues los juicios precipitados son siempre señal de un corazón liviano.—(Eccles. 19.)

Además de que el hombre, sólo es capaz de juzgar por las apariencias, y Dios es el único que puede sondear los corazones y penetrar los pensamientos.—(I Reg. 16.)

## LA AMISTAD

**S**I hablas de santidad con un impío, de justicia con un injusto, de fuerza con un débil y de actividad con un perezoso, desconfía de sus discursos y consejos: trata frecuentemente con el hombre piadoso y temeroso de Dios, y te confortará si vacilas.—(Eccles., 37.)

Los dictámenes propios se fortifican con los de otros: si tratas con sabios, llegarás a serlo tú también; huye de los sofistas que son aborrecibles, porque siempre nos engañan. (Eccles., 37.)

No tengas comunicación con los que no saben guardar secreto, o que en su trato sólo aspiran a engañar. (Eccles., 37.)

### Zapatería "El Record"

CALZADO  
EN TODOS LOS ESTILOS

Contiguo al Teatro Nacional  
Frente al Hotel Costa Rica  
Apartado 199

### Jorge Herrera Paut

### Jorge Herrera González

ABOGACIA Y NOTARIADO

Apartado 814 - Teléfono 2338

SAN JOSE, COSTA RICA

Teme al Señor, y hallarás un amigo fiel y constante que será la delicia de tu vida, porque se semejará a ti: si le encuentras, poseerás un tesoro preferible al dinero. (Eccles., 6.)

La mayor parte de los hombres siguen con afán al rico y poderoso que dispensa favores; pero muy pocos al pobre. (Prov., 19.)

Entre los que se dicen nuestros amigos, los más muestran serlo en el tiempo de la prosperidad, pero nos abandonan en el de la adversidad. Otros están más dispuestos a ser nuestros enemigos que amigos. Los hay también indiscretos y de mala fe, fomentadores de rencillas y rencores: verás que algunos sólo son amigos de nuestra mesa: sábelos distinguir, y experimentalos antes de depositar en ellos tu confianza. (Eccles., 6.)

Un verdadero amigo jamás deja de serlo: las desdichas de aquel a quien ama son para él un nuevo motivo de manifestarse amigo: y si no se interesa en sus cosas, es señal de que ya no teme a Dios. (Job., 16.)

El que deseando abandonar a un amigo busca ocasión para hacerlo, cualquiera que sea el medio de que se valga, siempre será reprehensible. (Prov., 18.)

El falso amigo que engaña a su amigo, y cogido en el fraude dice: esto no era más que una chanza, es tan malo como el que dispara dardos envenenados. (Prov., 26.)

No prometas inconsideradamente a tu amigo lo que no puedes cumplirle; porque tu promesa indiscreta y engañosa te granjearía un enemigo. (Eccles., 20.)

Si has salido por fiador de tu amigo, quedas obligado por tu propia palabra, y no debes descansar hasta haber cumplido lo prometido. (Prov., 6.)

Por complacer al amigo no te hagas enemigo de tu prójimo. (Eccles., 6.)

El hombre verdaderamente justo no temerá pasar disgustos, o padecer pérdidas y sinsabores, cuando se trate de servir a su amigo. (Prov., 12.)

Deposita tus secretos en el seno de la amistad, no los reveles a los indiferentes, porque pueden abusar de ellos e insultarte. (Prov., 25.)

El malvado adula y acaricia a su amigo, pero con el fin de alucinarle y perderle. (Prov., 29.)

Por lo que a ti toca, no adules a tu amigo, porque las adulaciones son lazos tendidos a la amistad. (Prov., 19.)

Las alabanzas son el crisol del hombre. (Prov., 27.)

No disimules tus defectos, porque de otro modo no podrás aprovecharte de ningún consejo, ni te enmendarás jamás: cuando, si por el contrario, los confiesas, podrás llegar a ser sabio. (Prov., 28.)

MAXIMA ORIENTAL.—Desconfía del que adula al poderoso y del que niega a su padre.

**Doctores ACOSTA y LUJAN**

**OBSTETRICIA y MEDICINA INFANTIL**

Oficina: detrás del Teatro Nacional

**Teléfono 3160**

**Gran Hotel Metrópoli**

Admirablemente situado en el corazón de la ciudad.

El preferido por las familias - Con todo el confort moderno  
Comida sana, variada y abundante.

**Visítenos y se convencerá**

Apartado 1193 : : Teléfono 2861

San José, Costa Rica

# Curso de Cocina

A cargo de doña Digna Casal de Solari.  
Profesora de Cocina graduada en Bruselas.

## MARMELADA DE NARANJA

Se cogen cuatro naranjas dulces, una naranja agria y un limón ácido.

Se lavan las naranjas y se les raya la cáscara para quitar el zumo. Luego se cortan en tiritas muy delgadas, casi como hilos, los pellejitos y las semillas se ponen en un traste separado. El limón se corta en tiritas finas. Todo se pone en una sopera y se le pone agua fría hasta cubrir la naranja, lo mismo a las semillas, se tapan y se dejan en un lugar fresco hasta el siguiente día; las semillas y pellejitos

se ponen en un saquito de manta rala y se echan en lo anterior y se pone todo a cocinar en una cacerola hasta que la naranja esté suave; se retira del fuego y se deja enfriar hasta el siguiente día que se pesa y por cada libra de jugo y naranja, libra y media de azúcar; se mezclan ambas cosas y se ponen a cocinar, meneándolas a menudo. Cuando empieza a subir se pone una gota de miel en un plato, se deja enfriar; si se ve que tiene la consistencia de jalea, está de punto.

## SALSA DE TOMATES (al natural)

Se escogen tomates maduros y sanos, se lavan bien; se parten en cuatro partes y se colocan en una cacerola y en el fuego, meneándolos con una cuchara de madera hasta que estén deshechos; se pasan por un cedazo fino o un colador de manta bien delgada, para quitarles las cáscaras y semillas. Se pone de nuevo la salsa al fuego, meneándola hasta que espese bien; se deja enfriar; se pone en botellas muy bien lavadas, dejándolas no muy llenas. Se le pone a cada botella un pedazo de

Conoce Usted  
esta marca?



Fortaleza en colores  
Fortaleza en hilos

Exíjala  
si quiere garantía



Todo lo que Ud. necesite para su

# MENJAE DE COCINA

lo encuentra donde

# KOBERG & Co.

algodón limpio; se colocan en una cacerola; se llena ésta de agua fría, hasta donde llega la salsa; se pone la cacerola en el fuego; cuando empieza a hervir se mira el reloj y se deja hervir 30 minutos; se cambian los algodones por corchos bien limpios apretándolos bien; se retira la cacerola del fuego; se deja enfriar el agua, hasta el siguiente día que se amarra con cáñamo la boca de la botella para que el tapón no se salga y se cubre éste con

lacre derretido o cera para que no entre el aire por el corcho y se guardan las botellas en un lugar fresco.

Ahora que los tomates están baratos, porque están en plena cosecha, las amas de casa deben hacer salsa de tomate para el año y así no comprar extranjera cuando escasean los tomates pues resulta muy cara, lo que será una verdadera economía. Además, la salsa de tomate se necesita en la confección de muchos platos.

## El sagrado amor maternal

Considerad, conmigo, recogiendo vuestro espíritu, sobre el recuerdo de todo lo que es querido y respetado en el mundo; considerad cuánta ciencia guarda el corazón de una madre para educar a sus hijos; ciencia no aprendida, que es la revelación de Dios en la naturaleza humana. La mujer desde el momento en que es madre tiene todas las ciencias juntas en su alma; sabe higiene y cura a su hijo; arte, y lo hermosea; sabe entonar canciones tan espontáneas como el gorjeo de las aves en los bosques, esas canciones que ningún músico puede repetir, y que desde la cuna despiertan la idea de lo infinito en el alma; sabe narrar esos cuentos maravillosos que no se olvidan en toda la vida, primeros gérmenes de los principios morales, que nos han de preservar

de los contagios del mal; sabe hablar de Dios con la elocuencia incomparable que a torrentes brota del corazón; sabe dónde se ocultan las espinas, dónde el abismo de los grandes peligros, porque nada hay escondido a su amor, que adivina en la frente, en la mirada de su hijo el dolor y la enfermedad que lo amenazan; y pone en el corazón todas las cuerdas que han de resonar dulce y armoniosamente y han de ser nuestro consuelo en las tempestades de las pasiones; y restaña con el bálsamo de sus lágrimas todas las heridas del corazón; y nos deja en su vida, eterno ejemplo de santidad y de pureza y en su muerte eternas esperanzas religiosas.

EMILIO CASTELAR.

## Lo que no se puede creer, pero que lo ví con mis propios ojos

Que señoritas que se precien de cristianas se empolven, se pinten los labios y se miren en el espejo en la Iglesia, durante la misa y al salir del Templo.

El Templo es la Casa de Dios y no un salón de baile. Cruzar las piernas en el Templo, es una de las mayores irreverencias al Santísimo que está allí oculto.

*Enviado por una suscritora.*

## MÁXIMAS ORIENTALES

El día en que no hacemos una buena acción es día perdido; el día que no aprendemos alguna cosa, no debemos contarlo en el número de los días de la vida.

La ira empieza en locura y termina en arrepentimiento. No sigas jamás los impulsos de la ira.



# Ceguedad

(Continuación)

NOVELA POR C. TROUËSSART.

—Era una niña de envidiables dotes. Burla burlando, como quien dice, se distinguía en todas las labores. Sin duda alguna, hoy será ya una mujercita hecha y derecha.

Dijo esto con gran firmeza y sinceridad; pero no pudieron presumir sus oyentes, a pesar de que tenían los ojos fijos en ella, el esfuerzo que tuvo que hacer para pronunciar aquellas palabras. No obstante, Raymundo adivinó la falta de franqueza, y su rostro se ensombreció un instante. Pero pronto apareció iluminado por una sonrisa, y el joven se volvió hacia su tía para decir alegremente:

—En fin, ya veremos... ¿Quién sabe si mi felicidad está ahí?... Hasta mañana, y perdóname que con mi alegría de verme de nuevo a tu lado, te haya tenido en pie hasta tan tarde.

Abrazó a su tía, tendió la mano a Geneveva con sencillez y cordialidad, y se dirigió a sus habitaciones, que Alain, su ayuda de cámara, había terminado de disponer para la instalación de su amo.

## II

Cuando Raymundo se despertó al día siguiente, después de haber dormido sin interrupción toda la noche, la oscuridad de su habitación y el silencio que reinaba en toda la casa, le hicieron creer que era aún demasiado pronto para levantarse. Iba a reanudar el sueño, cuando oyó que Alain tosía discretamente en la pieza vecina. Levantó entonces el brazo con indolencia, y buscó a tientas el timbre que confiaba encontrar a la cabecera de la cama. Cuando dió con él, apretó el botón con el dedo.

Alain apareció en el acto por la puerta de comunicación. Por rápido que fue en cerrarla, la luz hirió los ojos del joven.

—¿Es que es ya tarde? —preguntó éste mientras se desperezaba.

—Las nueve y media.

—¡Qué manera de dormir!... ¡Son tan bue-

nas estas camas!... Además, hay aquí un silencio, que parece que no viva nadie en la casa.

—Efectivamente, en este momento está casi deshabitada—dijo Alain.—Las señoras han salido. La cocinera se ha marchado también. Julia, por miedo a despertar al señor, esperaba que el señor se levantara para hacer la limpieza.

—¡De modo que ya han salido las señoras! ¡Van a decir que soy un perezoso!—exclamó Raymundo, comenzando a vestirse apresuradamente.

En menos de media hora estuvo arreglado. Alain, a quien la doncella de la señora de la Noue había puesto al corriente de las costumbres de la casa, dijo a su señor que para encontrar a las señoras no tenía más que descender a la pequeña playa de Foncillón. Era allí, casi bajo las ventanas de la casa, donde Geneveva se bañaba todos los días.

Los ojos escrutadores de Raymundo pronto encontraron a la señora de la Noue sentada bajo una sombrilla; pero Geneveva no estaba allí, y el joven internó la vista en el mar para buscarla.

Salía del agua en el momento en que él llegaba junto a la señora de la Noue, y Raymundo saludó alegremente a la joven, cuando ésta, un poco confusa, pasó por su lado envuelta en un luengo peinador blanco y corriendo para ganar cuanto antes la caseta.

Raymundo la siguió con la mirada hasta que hubo desaparecido. Se sentó luego al lado de su tía y, después de preguntarle cómo había pasado la noche, le dijo vivamente:

—Hablemos un poco de Geneveva ahora que no está aquí, ¿quieres? ¿Desde cuándo vive contigo?

¿Qué mayor placer para la señora de la Noue que hablar de Geneveva?... Pero ella no se equivocaba acerca del sentimiento que impulsaba al joven a tratar esta cuestión. Era bueno, todo era benevolencia, sabía que Ge-

noveva era desgraciada, y ello era suficiente para que se interesara por ella.

—Vivimos juntas desde que la pobre criatura tuvo la desgracia de perder a su padre: hace dieciocho meses.

—Sin embargo, no estaba contigo cuando fui en setiembre a decirte adiós antes de mi viaje.

—Es verdad: estaba entonces pasando unos días con su tío. Tu estancia fue tan breve y teníamos tantas cosas que decirnos, que tampoco pude hablarte de ella.

—Sin embargo, me parece que me dijiste que habías tomado una señorita de compañía; ahora recuerdo que me advertiste que te serviría de secretaria y sería la lectora de las cartas que yo te escribiera. Pero, no sé por qué no podía imaginarme que fuera tan joven. Creí que sería una mujer de treinta y cinco a cuarenta años... ¿Entonces ha sido ella la que te ha cuidado este invierno cuando estuviste mala?

—Sí—dijo la señora de la Noue, enternecida por el recuerdo.—Por lo visto es que te lo contó tu padre.

—Claro. Estaba conmovido de la abnegación de esa muchacha por ti; aún conservo una de sus cartas, donde me decía que una hija no te hubiera cuidado mejor. ¿No te estuvo velando durante ocho noches, o algo parecido?

—Así fue. No te extrañará, pues, que la quiera como la quiero.

—¡Naturalmente! Pero, ¿quién hubiera podido creer que todo eso lo había hecho una niña?... Porque tiene aspecto de niña. ¿De modo que la pobre no tiene familia?

—Tiene un tío, como acabo de decirte, que fue nombrado su tutor y el de su hermano y su hermana. Creo que los quiere, pero él tiene ya cinco hijos y poco dinero. A pesar de todo, se ha encargado del pequeño.

—¿Qué edad tiene ese niño?

—Siete años. Y la hermana, doce. Genoveva es, como si dijéramos, su pequeña mamá. Cuando murió la mamá, Genoveva dejó el convento para cuidar a los niños y a su padre. Era hermoso ver a una criatura de quince años desempeñando el papel de dueña de casa. Con ello empezó a ser formal demasiado pronto.

—Por lo visto, la conocías ya en aquella época...—dijo Raymundo, a quien tales detalles interesaban cada vez más.

—Sí. Vivían muy cerca de mi casa y entablamos amistad desde que el padre de Genoveva fue nombrado magistrado en Burdeos hará unos doce años. Era un hombre distinguido y, según se decía, de porvenir; pero sin fortuna. La suerte de sus hijos era su constante preocupación. Me habló de ello muchas veces, sin sospechar que tan pronto había de abandonarlos. Se lamentaba de que Genoveva no hubiera seguido sus estudios. Decía que teniendo ella el título de maestra él hubiera estado más tranquilo. Por eso la pobre criatura estudiaba afanosamente en los instantes que tenía libres. Cuando el padre murió, quiso examinarse, pensando fundar una escuela en cualquier pueblecito, adonde llevaría sus hermanos con ella.

—Y entonces es cuando tú le ofreciste el cargo de secretaria, lo cual era mucho más conveniente para ella—interrumpió Raymundo con vivo interés.—Dices que su tío se cuida del niño. Pero, ¿y la hermanita?

—Está en el internado. Para Genoveva es un gran dolor tener que estar separada de sus hermanitos, a quienes adora. Acaso debí traerlos con ella a mi casa—dijo con tono de pesar.—Verdaderamente fui egoísta. Temí al ruido, a la alteración de mis costumbres. Los niños son escandalosos y todo lo revuelven: ello es propio de su edad.

—No, tía. Tú no podías cargar con todos ellos—interrumpió Raymundo, conmovido por la bondad de su tía que hablaba en tono de excusa como si hubiera cometido alguna falta. El cambio que, ahora, a la luz del día, pudo advertir que se había operado en ella, le había causado gran impresión. El ataque de parálisis que tuvo el invierno pasado la había envejecido diez años. No, no necesitaba niños a su alrededor.

La buena señora, ajena a las reflexiones de su sobrino, prosiguió:

—Pasan aquí las vacaciones de Pascuas. Bueno, pues cuando se van necesito ocho días para reponerme. Por eso, aunque me es

## IMPORTANTE

Con los cuatro números de REVISTA COSTARRICENSE, termina el primer mes de suscripción. Agradecería mucho a todos los que no han pagado el colón de suscripción, hecerlo, ya sea en mi oficina, los lunes, miércoles y viernes de 1 a 4 p. m., donde don Eladio Prado, quien se ha ofrecido muy bondadosamente a recibir esos pagos, o al cobrador autorizado por mí, el joven Alejandro Alfaro A.

Suplico disimular cualquier deficiencia en el servicio de suscripciones en este mes pasado. Toda obra que comienza, siempre tiene sus dificultades; actualmente tengo ya un Circulador, que a la vez será también Cobrador. Espero que en lo sucesivo, La REVISTA COSTARRICENSE, será recibida con toda regularidad.

Todo dinero que se me envíe por correo ha de venir certificado.

SARA C. V. DE QUIRÓS

Oficina: 125 varas al Este del Seminario, calle de La Soledad.

## EL REY AUGUSTO DE SAJONIA

Halló a unos trabajadores que hacían una carretera. El uno, muy alegre, cantando. Acercóse el rey, sin ser conocido.

—¡Eh! muchacho, y ¿qué ganas?

—Cuatro ochotes.

—No es mucho; y ¿cómo te las arreglas?

—Pues, señor mío, no mal del todo. Porque yo vivo, pago deudas, pongo dinero en tres bancos y lo que sobra lo echo por la ventana. Adivine usted.

—No entiendo.

—Pues venga usted conmigo a casa y lo verá.

Y se fueron.

—Vea usted mis ancianos padres: yo los sostengo y así pago lo que les debo. Vea usted mis tres hijos: los sostengo para que me paguen a su vez los intereses cuando yo sea viejo: son mis tres bancos del porvenir. Vea usted mi hija: la sustento y así la formo, que es como echar dinero por la ventana, porque se la llevará a lo mejor cualquier aventurero. Ojalá me engañe.

Se fue el rey; al otro día le envió con su carroza a buscar; fue el trabajador a Dresde y allí el rey le dió 100 taleres. Entonces le conoció el picapedrero.

## ESCULTURAS DE SANTOS

De la mejor y más artística casa de Barcelona, en madera tallada de superior calidad; o en cedrolita. Decorado el más fino y artístico. Es la misma casa que hizo el San Judas Tadeo, de tamaño natural, que se admira en el altar mayor del Templo de La Soledad, en San José, y la más bella escultura que existe en el país, de la Santísima Trinidad en la Iglesia del Carmen de San José. Precios los más baratos dada la calidad y arte de la casa.

Haré, con mucho gusto, todos los pedidos que se me encomienden. Para informes, detalles, ver modelos y precios, dirijanse a mi oficina, 125 varas al Este del Seminario, Calle de La Soledad, o escriban al apartado 1239 de San José, a la Directora de esta Revista.

Sara Casal v. de Quirós.

## CONTENIDO:

|   | Página |
|---|--------|
| Editorial: Mal mortal . . . . . Sara Casal v. de Quirós.  | 81     |
| La leyenda de la adoración de los Santos Reyes.<br>(Selección enviada por doña Mercedes Sáenz v. de Lang) | 83     |
| Correo del Exterior: Llegada del Rey Alfonso a París . .  | 85     |
| Lecciones de Educación Familiar . . . . . Jacques Herbes.   | 87     |
| Espíritu de la Biblia . . . . .   | 89     |
| Carta Póstuma . . . . .   | 90     |
| Conocimientos útiles . . . . .  | 90     |
| Lo que debe saber una señorita antes de casarse.<br>Carolina v. de Castro.                                | 91     |
| Curso de Cocina . . . . . Digna Casal de Solari.  | 92     |
| Un buen régimen alimenticio . . . . .   | 93     |
| Mr. Girton . . . . .  | 94     |
| Nupcial . . . . . Bertha Graziella Viquez.  | 94     |
| Cine inmoral . . . . .  | 94     |
| Ceguedad (Novela por C. Trouessart) . . . . .   | 95     |

## PREMIOS A LOS SUSCRITORES

A nuestros amigos que, hasta el mes de Diciembre nos hayan presentado el mayor número de nuevas suscripciones, obsequiaremos los siguientes Premios, que serán exhibidos en las Vitriñas de una de las principales Tiendas:

### **Primer Premio:**

Varios artículos de **PHIREX**, o sea trastos de cristal especial para hornar.

### **Segundo Premio:**

**Un juegoito de porcelana** que resiste al horno.

### **Tercer Premio:**

**Un juego útil de cocina.**

Si es varón el que ha obtenido el premio, se le obsequiará un objeto apropiado.